

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:
Egész évre 6 ft.
Félévre 3 ft.
Negyedévre 1 ft 50 kr.
Bérmentelen levelek csak ismert kezekről fogadtatnak el.
Készítők nem adnak vissza.
Egyes szám ár 15 kr.
A szilárdítvány minden garmond sor díja 20 kr.

HIRDETÉS DÍJA
Hivatalos hirdetéseknek: Minden sor után 1 kr. Azonfelül bérlet 30 kr.
Petitnél nagyobb, avagy disztribúcióval vagy körzettel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden negyedéves szám után 5 kr. számítatik.
Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

A mai ifjúság.

— Két cikkely. —

II.

(B.) Melegágyi növény az ember. Melegágya a szülői ház. Itt kell zsenge korában fejlődnie gondos kezek alatt, s csak ha itt megerősödött, akkor ültethetjük ki veszedelem nélkül a szabadba, az életbe. Tudás, ismeret, érzelmek, szenvedelmek, vágyak, melyek a bíráltni és akarni tudó erős férfilelket tette hevűtik, elorsvasztják az ifjút. Az érzelmek, szenvedelmek, vágyak izzó napja megtermékenyíti amaszt, elperzseli emezt. Az dacol az élet és kebel viharával, ezt letöri.

Megtört és szenvedő virág a mai ifjúság képe.

A korai tudás ingerlő, képzelmet izgató képekkel foglalkoztatja. Ezek korán felriasztják a még szunyadásra rendelt érzelmeket, szenvedelmeket, melyek ismét a gyermekifjú testét, lelkét bomlasztó bűnös vágyakat támasztanak. Ezek töltik el zsenge agyát, szívet, gyenge akarát. Csillogó fényűktől elvakul, hívogató hangos szavuktól nem hall meg semmi nemesebb szót. Siketté lesz szülőinek szavai iránt is. Hiszen a mai fiatalság már szülőinek sem engedelmeskedik. Burján, dudva dúslakodik lelkén. Elfojtanak ezek minden virágot, előlik még a szülői szeretet, hála és tisztelet legtermészetesebb virágait is! A korai izgató képek, vágyak elbódítják agyát. Légy módjára kering a láng körül, de nem tudja, hogy az láng, mely elperzseli szárnyait. A pillangó is elkerüli a mérges virágot: a mai fiatalság kelyhére száll és romlást szí belőle. Lidérceket kerget és nem tudja, hogy pocsolják közt jár, melyeknek szennyében könnyen meg is fulladhat.

TÁRCA.

Fürdői levél.

Marienbad, 1895. nyárelő 21.

Hatod napja vagyunk itt s legalább is hatféle időjárás vonult el felettünk. Esős, hives napon érkezünk meg 15-én. Fázunk, kivált reggelenként. Másnap a vendéglő étkezője, a hová ebédelni mentünk, mérsékeltén fűtve volt s az alatt kint jégeső esett. Majd kiderült és két napon át nyári erős meleg volt. Tegnap délig változó, délután pedig oly égi háború volt, amilyent otthon alig ösmérünk. Alig hangzott el egy villám csattanása, már a másik csapott le. Ma ismét hives eső, teljesen beborulva.

Utközben két napot töltünk Budapesten. Ott is épen az alatt volt oly égháború, a mely alatt a villám egy embert is lesújtott. De ott még sem volt a villámlás és zengés oly sűrű, majdnem szakadatlan, mint itt.

Máskor is megirtam innen, mennyivel hátrább van itt a természet, vagyis a növényzet. Az orgonát, vadgesztenyét teljes, a piros gesztenyét, a körtvélyfát kezdő virágzásban találtuk.

Eddig mintegy 4000 vendég van itt. Vannak muszka nagyhercegek — három is — de ezt csak a vendégek névsorából tudjuk, látni nem látjuk, vagy ha látjuk sem tudjuk. Hasonlóan vagyunk más nevezetességekkel is. Itt mindenki egyenlő, meg van a (személyes) szabadság, a legnagyobb egyenlőség — csak a testvériség nincsen. Velünk

Elkábított aggyal, mételyezett szívvel rohan veszte felé. De vesztét nem is sejt. Hiszen nem ismeri még az életet, esze éretlen, tapasztalatlan, az intó szóra még nem hallgat, akar, pedig nagyon erőtlen. Repked, kering, rohan és pusztul siralmasan. Lelke izgalmas képekkel, vágyakkal telve, nyugtalan, felzavart. Teste idő előtt támadt vágyak kielégítése, korai és gyors élés folytán ellankadt, elsatnyult. A jelen esztelen élvezetének mámorában nem gondol a holnapra. Pizkos fürdőben kéjelegvén, ebbe fullasztja jövődjét.

Mit is várhatunk ilyen ifjúságtól a jelenben, mit remélhetünk jövőjétől? Maga legkevesebbet gondol ezzel.

Hát van-e a mai ifjúságnál idealizmus? Alkot-e nemes elveket, erkölcsi eszményeket? Hányan tűznek ki maguk elé magasabb életcélt? Várhatunk-e tőle önzetlen szolgálatot a közjó számára? Eljutnak-e a hazatiszta fogalmához?

Érthetetlen dolgok ezek előtte, ha ugyan nem neveltségek!

Hiszen azokhoz munka kell! Hát tudhat, szerethet-e a mai ifjúság dolgozni? Lehet-e munka erő nélkül? És ugyan miben van ereje? Idő előtt serkent izgalmaiktól elbódított lelkében vagy talán korai élvezetektől elsatnyult testében?

Nem gyűjt a mai ifjúság erőt jövője számára. A természetből készen nyert tőkét is könnyelműen elfecsérel!

Férfi-életet él gyermekkorában. Férfúnak hiszi magát, úgyis viselkedik. Dehogyan ismer magánál nagyobbat. Hiszen akkor szerény lenne és tisztelni is tudna. Hogy is hallgatna szülőire, oktatóira, mikor azok is csak olyanok, mint ő, kiket jogosan ítélőszéke elé vonhat. Mit is túrjon korlátokat, hiszen férfi ő, kit szabadság illet. Ki

is tudhatna jobban, mint önmaga, hogy neki mi van javára? Ne is merje őt senki hibáztatni, dorgálni, sem szülője, sem tanárja, nehogy férfias önértében megbántsák!

És min alapszik ez a rettenetes önértet? E büszke alak mit rejt magában? Nos, mit? Mi a tartalom?

Hát nem férfi ő: ki szivarozik, dorbézol és udvarol? Micsoda gorombaság, hogy ebben még kételkedni is mer valaki! Hátha még szemére is veti satnyaságát! Ha végre késhez is nyúl, hogy a genyedt sebet kivágja!

Hogy is lehetne ezt eltűnni! Az ilyen ember megbuktatására eskü alatt szervezkednie kell az ifjúságnak! Siralmasan nevetéges állapot?

De hisz még biztatókra is talál. Vak gyűlölség, bosszúvágy, gyarló elfogultság titkos szövetségeseket ad nekik. Hogy is hallgathatna aztán az okos intó szóra? Mikor, lám, felnőtt, nagy tekintetű emberek is nekik adnak igazat. Hogy is lehetne akkor ő a hibás? Mit tudják ők még, hogy báránybőrben ragadozó farkasok is járnak.

A kijózanodás, persze, szomorú. De hát még a vég?

Férfi-életet él gyermekkorában s midőn kora folytán férfiúvá lenne: aggnak fogja érezni magát.

Kimerült, roncsolt testben szárnyaszegett, tehetetlen lélek. Míveletlen agyban sívár gondolatok, gyötrő emlékek. Fásult szívben korán hervadt érzelmek. Így is csak előbbi életét folytatja, amíg csak bírja, míg csak lehet.

De hát ehhez pénz is kell.

Nehéz munkával szerzi azt meg az erő. Hát ő hogyan jusson hozzá? Hiszen neki nincs, multja folytán nem is lehet ereje a munkához. Elnie azonban kell! Áruba bo-

Képek a paradicsomból.

A Zempléne eredeti tárcája.

Bent van az romlott emberi természetünkben, hogy ha valami drága kincsre, valami »noch nie da gewesen« ritkaságra teszünk szert, féltjük azt minden görbe tekintettől, kezünkkel meg pláne csak passzus mellett adjuk ki. És ha ezt a kincset egy ország (ha még oly összehordott is) őrzi, ha erre a kincsre egy nemzet (ha még oly összefoltott is) féltékeny, úgy kell, hogy ebben a féltett kincsben valamely ellenállhatatlan mágnes legyen, mely korántsem kulminál a citromban...

... Öreg este volt már, midőn a génuai treno diretto döcögésének és zakatolásának, nemkülönben a napi fáradságnak behatása alatt Morfeus-ápó hívogató karjaiba dőltem.

Stentori toroknak szigorúan kategorikus megnyilatkozása ébresztett fel: »Italia é tutto basta per Italia!« A stentori torok és hang tulajdonosa Luccában kiszállt, de kijelentése egész éjjel fejében maradt, ott van most is.

»Italia elég Italiának!«

Mi ez?

Féltékenység, félelem, nehogy másnak is jusson a kincsből, nehogy más is megszerezni merészelje magának azt az élvezetet, hogy a képelem szárnyait hiva segítségül visszazárljon a most már oly igen régi művészetek, hatalmak bölcsőjéhez, — végig lejtessen a velencei dózsák, a génuai Doriák, Spinolák, Grimaldik palotáinak műremekekkel telt, tündéri fényű terméin és lakói közt lássa az amfiteátrumok benépesedett padjait, véres porondját, végig sétáljon Pompéjnek

csájta hát önmagát. Megtanult szólamokkal hányan színelnek ezermeket, hazudnak szerelmet, csakhogy pénzforrásra találjanak! Ha ez meg nem sikerült vagy kiapadt, lelküket is eladják az ördögnek! Ez aztán türelmetlenül les, mohón vágyik áldozatára. Hogy hamarabb jusson hozzá, reakuldi a nyugtalanság, örökös rettegés, önvád, lelkiismereti mardosás fojtogató, emésztő fúriát. Álmából is felriasztják. Csókjuk mérge, ölelésük undok, vad táncuk iszonyú gyötrelme. És addig kéjelegnek áldozatukkal, míg kétségbeesve örületbe sodorják, vagy undort keltve benne önmaga s a világ iránt, öngyilkosságba kergetik. Naponként hány ifjú élet száll így kora sárjába! Mily megdöbbentően nagy az öngyilkosoknak és az örülteknek a száma!

Nem tanultak, intő szóra nem hallgatnak: hogy is alkothattak volna hát elveket, magasabb eszményeket? Erőt nem gyűjtöttek, a társadalmi munkára hasznavehetlenekké váltak. Elbódulva, beteges képzelgésben tetszelegve, korai gyönyörökbe fulladva, felemésztették önmagukat.

És az élet rideg következetességgel halad útján, okot sohasem hagy következmény nélkül: az élet kérlelhetetlenül összehajtatja őket.

Óh, bár valótlanságok lennének mindezek! Ugy szeretjük, úgy megbecsüljük a kivételeket. Bár többségben volnának!

De mi csak értelmes és becsületos ifjúságot akarunk a haza szolgálatára. Első a közérdek, az egyén érdeke csak ezután jöhet. És bukják az egyén, ha értelmi és erkölcsi garanciát nem nyújt arra, hogy a köznek csakis hasznára leend.

Vármegyei ügyek.

A kir. belügyminiszter értesítette a vármegyei közönséget, hogy az általános tisztújítás a f. év december havában lesz megtartandó.

A földmivelésügyi kir. miniszter értesítette a közönséget, hogy az 1896. ezredéves kiállítás irodája f. évi aug. hó 1-től kezdve Budapesten a Városligetbe tétetik át a mezőgazdasági csarnokba.

Az 1895. évi törvényhatósági utadó előírása, hogy a vármegyei számvevőségnek, mint a járásokban és községekben befejezést nyert s előíratott: készpénzben: 118,268 ft 72 kr., természetben teljesítendő utimunkában: 21,749 ft és így összesen: 140,017 ft 72 kr. — A községi utadóelőírások közzéadására vannak kitéve. Felhívjuk az adózó közönség figyelmét az 1890. évi I. t. c. 23. §-ának abbéli rendelkezésére, hogy 15 nap alatt, ameddig a közzéadás tart, az érdekelt fél a sérelmesnek tartott kivétel ellen a közigazgatási bizottságnál felszólalhat.

2000 éves álmából életre hívott utcáin, berkein, patricius házáin.

És ha mégis mindezt — dacára a szives vendéglátásnak — megteszszük, előáll akkor a büszke nápolyi és végez velünk ép oly röviden, mint egykor Minosz kréai király Dedaluszal: »Tudod már, hogy milyen az épület belseje, ismered utvezetőit, gyönyöreit, nehogy téhát szebbet próbálj látni vagy alkotni, maradj itt vagy — halj meg.« Vulgo: »Vedi Napoli, e poi muori.«

Nem tudom, hogy hány cáfoló irat látott napvilágot Koch kommbacilusainak életrevalósága ellen; de azt bátran merem állítani, hogy több egynehány emberrel azoknak a száma, kik fentebbi — gőg, pillanatnyi föllángolás, vagy legvalószínűbben a szük patriotizmus sugallta kijelentést hosszú sorával cáfolták meg.

De hiszen nem is lenne képes ilyen magunk forma extraneus ember Nápolyban nyugodtan meghalni! Utcán, udvaron tengerparton, házban, háztetőn, föld felett és föld alatt mindenütt zaj, lármá, dübörgés, zsvajj éjjel-nappal szüntelenül és örökös.

A *bociatori*-k utcai árusok) egymást igyekeznek tullelitalni, (nem tolkodasukkal, mert ez lehetetlen, hanem kiabálásukkal.

Alig tesz ki lábukat a hotelből már is elődbe áll üvegével a *centerbe* (szeszáros). Kétes színű üvegében a kétes színű folyadék állítólag gyomorerosító snapsz. Pár lépéssel tovább egy suhanc parancsolólag mutat sáros cipőre: »Pulire.« Az utcasarkon egy tucat *quagliuni* (ujságáros) rohan feléd, mindenik magasra lobogtatja ujságát, nevét kiabálva. Ott egy asszony torog körbe nagy

Az erdőbényei kőbánya és kőfaragó ipartelep fejlesztése érdekében E. Bénye község derék előljárósa, főispánunk öméltsága útján, emlékiratot intézett a kereskedelemügyi kir. miniszterhez.

Véglegesítés. *Haraszthy* József, vármegyei utmester, szakvizsgálatát sikerrel letévén, állásában véglegesített.

Hírek a nagyvilágból.

Ferdinánd, bolgár fejedelem, üdülés céljából Karlsbadba utazott.

Szerbiában a *Novakovic*-minisztérium (és nem a Simics-minisztérium, mint lapunk mult számában jelentettük) haladópartí programmal megalakult. A volt miniszterelnököt, Kriszticset, az államtanács elnökévé nevezte ki *Sándor* király.

Tóth Vilmos, volt belügyminiszter, legutóbb a cs. és kir. közös legfőbb számszék elnöke Bécsben, benyújtotta lemondását, amit öfelsége el is fogadott.

Bulgária nagy küldöttsége, melyet *Klement* metropolita vezetett Szent-Pétervárra, hogy a bolgár nemzet arany-koszorúját *III. Sándor* cár sárjára letegye, e napokban tisztelgett *Lobanov* külügyminiszternél, köszönetet mondva a fogadtatásért és kifejezést adva a bolgár nép őszinte óhájának, hogy *Bulgária és Oroszország között a régi jó viszony lehetőleg mielőbb helyre álljon.*

A *Vezuv* tűzhányóhegy *Nápoly* mellett kitért. A tűzes hamu négy tűzfolyamban ömlik alá a hegyről s már több szőlőtelepet megsemmisített. A *Vezuvon* új tűzhányó torok is nyílt meg, mely vörös-izzó, óriási gázlángokat lövel ki. Érdekes jelenség, amit eddig nem észleltek, hogy az egyik torok a kitérés alkalmával úgy bömöl, mint egy tengeri hajónak a gőzkürtője. — Az *Etna* tűzhányóhegy Sziciliában hasonlóul új torkot nyitott s nagy mennyiségű lávát és olvadt anyagokat ürít ki magából.

Macedóniában újabb fegyveres bandák tűntek föl.

Hírek az országból.

Öfelsége ez év szeptember havában, a katonai nagyhadgyakorlat megszemlélése céljából, Kolozsvárra utazik. A király egy napig időzik Kolozsváron, mikor a küldöttségeket fogadja. Lakása a főtér *Bánffy*-palotában lesz.

Semsey Andor, a magyar tudományos törekvéseket mindig nagylelkű bőkezűséggel támogató Mecenás, ki 1889-ben 100,000 ftos alapítványt tett a m. t. akadémiánál, e napokban 5000 fto bocsátott *Eötvös* Lóránd báró rendelkezésére, hogy azt az alakulóban levő *b. Eötvös József-kollégium* könyvtárának alapítására fordítsa.

Simontsits Béla főispánt Szatmár-vármegye és Szatmárnémeti sz. kir. város közönsége nagy lelkesedéssel igttatta be főispáni székébe.

Külömfélék.

(Kinevezés.) *Kende* Antal, okl. polg. iskolai tanító, mint örömmel értesülünk, főispánunk öméltsága ajánlatára állami elemi iskolai rendes tanítóvá neveztetett ki Uj-Pestre. Az új helyi rk. elemi iskola egyik jeles tanerjét veszi el a kinevezett

kosárral fején, gesztikulál, kiabál. Mi baja? Tarentella csipte meg talán? Dehogy! Fris epret kínál. feldöntöd körforgásában, midőn egy másik alak botlik beléd kodácsoló, kibaló, repeső szárnyasával. Utána a *maccaronaro* (makaroniárus) ki bizonyos elsőbbséget látszik gyakorolni a többin. A fris viz- és citromléárusok is csak úgy hemzsegnek. De leg több a *cerini*, gyufaárus. Ha pedig végzeted a *Villa del Popolo*-ba (népkert) vezet, már fel vagy szabadítva a napi étkezés megszerzésének gondjától, mert pár centezimó árán erőszakkal tömik meg zsebeidet *semenza*, *buona semenza*-val, azaz tökmaggal. Jon még azután a datolyában, zsemlyében, kis chető trombitákban, osztrigában, játékszerekben, sz. képekben, szárított tengeri állatokban és Isten tudná megmondani mindegyikben *utazó* utcai nagy kereskedő. Valamennyi ordítva énekl, vagy ha úgy tetszik énekelve ordítja portekája nevét. Belevegyl ebbe a kocsik, talyigák, lovak, öszvérek, ökrök, szamarak ordítása, erős ostorcsattogás, ének, muzsika, civódás, . . .

És a szegény idegent, ki minden poklokot keresztül ide érve, a földi paradicsomban gyíyk pihentetni tagjait, lökik, tolják, taszítják, mint a golyóbist, úgy hogy örül, ha egy szögletbe kerülhet, mely kiesik az utcai zsvajj sodrából és ahol eldöntheti a nagy kérdést: Hová már most?

Hová? Hát meghalni! Hiszen láttad Nápolyt! Igenis, láttad a kopott, közönséges régi festményt, de a keretet, mely sokszorosan fölülmulja magának a festménynek az értékét, azt nem láttad. Belegázoltál a sárba, hova a gyöngy esett, de magát a gyöngyöt nem vetted meg észre.

Hová tehát?

tanítóban, kit nemcsak növendékei szerettek, hanem eluljárósa és a szülők is érdeme szerint becsülték. A »Zemplén« egyik derék munkatársát gratulálja meg a kinevezetben.

(Személyi hírek.) *Rais* Béla, kir. törvényszéki bíró, tisztelt barátunk, jelen alkalmazásában való meghagyás mellett, a kir. táblai bírói címet és jelleget nyerte. A szép előléptetéshez szívesen gratulálunk! — *Csernyicski* István földinket a budapesti egyetemen a hittudományok hallgatóját, közelébb az a szép kitüntetés érte, hogy az orsz. magyar gyorsíró egyesület választmányi tagjává választotta. Gratulálunk!

(Az időjárás) kellemetlenné kezd elfajulni. Ahelyett, hogy szép juliusi nap sütne ránk, esős, hűvös, *ködös* időnk van. Ma egyhete hatalmas vihar vonult el fölöttünk, jelentékeny kárt okozva a mezei terményekben és a gyümölcsösökben.

(A tűzoltók mulatsága.) Amint elmosta a záporos az ipartestület és az olvasókör majálisait, azonképen elmosta volna a tűzoltóknak ma egy hete a Torzásra rendezett nyári mulatságát is, már t. i. akkor, ha ott, az erdőben tartották volna meg. Amde ök élmesebbek voltak és a kritikus idő ki nem fogott rajtuk, mert mulatságukat itt bent a városban, az *Abonyi*-féle szép tágas és fedett kerti helyiségében megtartották és pedig alaposan, ebédrel kezdve és így vig mulatozással és táncolattal folytatta világos reggelig.

(Mennek a honvédek.) Az Ujhelyben állomásozó honvédszázalaj legénysége közelébb Miskolcra fog vonulni, hogy ott az ezredgyakorlatokon résztvegyen. Értesülésünk szerint honvédekink ez idén nagyobb szabású manőverben részt venni nem fognak, hanem öszi gyakorlatukat is Miskolcra fogják végezni.

(Magyar zsidó hitszónoklat) Tegnap délelőtt *Wilhelm* Henrik izr. polgártársunk házában *Sándor* fia konfirmációja nagy számú intelligens közönség jelenlétében ment végebe. Ezt itt azért említjük, mert ezuttal helybeli izr. polgártársaink nagy részének alkalmá volt szép magyar hitszónoklatban gyönyörködni. Az ünnepegen ugyanis *Singer Bernát* dr., zala-tapolcai rabbi, városunk szülötte is, mint vendég jelen lévén, az örömatya klvánatára alkalmi hitszónoklatot rögtönzött, melylyel annyira elragadta jelenvoltakat, hogy dörgő éjlenbe törtek ki. Említésre méltó, hogy a vendégek közt többen »stante pede« azt a kérdést vetették fel, hogy mikor fogják Zemplén-megye székhelyének zsidó templomaiban Isten igéit a hazai nyelven hirdetni.* *Egy jelenvolt.*

(Eljegyzés.) *Lehoczky* István, mező-laborczi gyógyszerész, f. hó 11-én váltott jegyet *Maray* József szép és kedves leányával, *Trénkével*. — Gratulálunk.

(Halálozás.) Özv. *Wihs* Keresztélyné szül. *Dobertsberger* Ella, a Széchényi téri Haas-féle házban lévő modernul berendezett kávéház és jó hírnévnek örvendő cukrász-üzlet tulajdonosa f. hó 10-én 36 éves korában meghalt. Hosszas sorvasztó betegség előzte meg halálát s azért nem is jött oly váratlanul, mindazonáltal őszinte részvétet keltett mindenfelé, mert a törekvő asszony ki csak pár év előtt vesztette el szorgalmas férjét, annak élt, hogy üzletét virágoztassa és azzal sok tagból álló családjának jó létét biztosítsa. F. hó 11-én délután volt temetése és szakadó esőben

*) Felelet: ha majd lesznek *Singer* Bernát-féle és nem lesznek *Welsz* Kálmán-féle rabbijai. *Szerk.*

Ki Nápoly vidékére!

Itt van a közönséges festmény mesterművi kerete, ez a gyöngy — Nápoly gyöngye — melyre méltán büszke lehet. Paradicsom ez a vidék, de paradicsom a paradicsomban: *Quisisana*, *Sorrento* és *Capri*.

Quisisana, egykor csillogó fény, pompa, szigorú etiket szabályozta udvari fogadások színhelye, királyi kéjlok, most vendéglő.

Nagyon találóan adta neki *I. Ferdinand* nápolyi király a mostani nevét*). Hátterbe szorul itt minden lelki baj, gyötrelme, mert a testi szemmel a lelki is együtt élve, együtt gyönyörködik Istennek csodálatosan remek műveiben, de nincs itt testi nyavalya sem, mert egyszerűen — rá nem ér az ember. Nápoly egész vidékének ez a legvonzóbb, legfőbb pontja, ez a kat'exochen paradicsom.

Nagyot változtak az idők. *I. Ferdinand* »*Quisisana*«-jából nem tudom miféle vendéglő-ágensnek a »*Qui si loca*«-ja (itt lakások kaphatók) lett, de ha éntölem függne, én *ellicitált paradicsom*-nak keresztelném el.

Mint oly sok szép műredek, ez a kastély is az Anjouknak (II. Károly) köszöni létét. A XIII. század minden lehető fényével, művészetével ékesítve, mily sokszor viszhangzottak termei a trubadurok lágy-édes dalaitól. Mily sokszor töltötte be csarnokait az udvari játékok, tréfák, csevegő udvaroncok vidám zsvajja. . . .

*) *Qui si sana* = Itt egészséges lesz az ember.

Monte Asarico.

(Vége köv.)

a gyászoló család tagjai és nagyszámu résztvevő közönség kísérte utolsó útjára a koszorúktól borított ércoporsót, mely egy sokat szenvedett aszszony pormaradványát rejtette. Béke hamvaira!

(A „Carolineum“) leánynevelő-intézet tiszt. házfőjének kérelmére, az intézet nagyobbitása céljából szükséges építkezések költségeinek fedezésére, Ujhely város képviselő-testülete 300 főt szavazott meg.

(Halálozás.) Szalai *Barkóczy* Mihály báró, ny. kir. törvényszéki elnök, Budapesten a f. évi jul. hó 9-én életének 74. évében jobb létre szenderült. *Barkóczy* halálhíre a legőszintébb fájdalom érzetét költötte Zemplénben is, hol a most elhunyt báró évek hosszu során át, előbb mint vármegyei törvényszéki bír., később, a szervezéskor, Homonnán mint kir. törvényszéki elnök tette nevét a közpályán tiszteltté, egyéniségét pedig a köztársadalomban becsültté. Lelkiudveért az engesztelő szent miseáldozatot tegnap mutattak be N.-Cseben. Az örök világosság fényeskedjék neki!

(Zenetörténelmi előadás.) Az 1848-49-iki magyar szabadságharc dalainak és indulóinak Ujhelyben most csütörtökön tartott hangversenye, mint halljuk, a város és vidéke intelligens közönségének oly élénk érdeklődése mellett ment végbe, hogy *Káldy* Gyula, a hangverseny rendezője, *köszövényre* ma estére megismételi az előadást. A műsor négy szakaszból áll. Csodáljuk, hogy a *Beminduló* nincs benne. Pedig ez az induló az indulók remeke s méltán sorakozik a *Rákóczi-induló* mellé. *Káldy* urat, úgyis, mint a magyar zene történetének megiróját, szépen kérjük, hogy a *Bemindulót* fődözzé föl a mai művész-est számára és koronául, ha lehet, illeszse műsorába!

(Segedelem.) *Kosszelmik* János tűzkárosultnak Szécs-Kereszturba, főispánunk ömeltóságának közbenjárásával, 10 itnyi segedelmet küldött a belügyi kir. miniszter.

(A „Zemplén“ fekete táblája.) Tekintetes városi elöljáróság! Van egy kútja Ujhelynek, amely nemcsak arról nevezetes, hogy a város gazdája *est* ismeri a legjobban, hanem arról is, hogy vize teljesen egyenlő a vármegye kútjával egyszerűen abból az okból, mert egy medence a szülőanyjuk. Minthogy Ujhelynek a kevés jó vize közt ebben van a legjobb, magától értetődik, hogy nagy keresletnek örvend. Dacára azonban a nyújtott nagy szolgálatoknak, abban a gondozásban és becsültetésben még sem részesül a *dörssiki* kút, melyet a szomszagos közönség, meg a város részéről megérdemelne. Nyílt, kerek kút lévén, a nagy használat következtében láncra folyton el-elszakad, mikor is az egyik veder a kút mélyében uszkal. Ilyenkor az oda küldött cseléd kénytelen a vármegye kútjára rándulni, honnan aztán nem lehet előválni. A most említett kellemtelenségeket fokozza még az, hogy az ilyen nyílt kútba mindenféle undort keltő tárgyat behányanak. Így húztak már ki onnan doglott izét is. Kérjük tehát a város elöljáróságát: csináltasson oda erős szerkezetű szivattyus kutat. Hiszen ha a vasuti állomásokon a folyton és folyton és ugyan csak használt szivattyus kutak nem romolnak oly hamar, talán csak itt sem lesz olyannal nagyobb baj, mint a jelenlegi, folyton bajt okozó primitív kerekuskúttal.

(Elragadt lovak.) A f. hó 9-iki újhelyi heti vásárra Ignát Ferenc f. bereczkii földmives két szekérbe fogott lova elragadt és örült sebességgel vágatott végig a keskeny *Teleki*-utcán, miközben Vágó Károly ladmóczi lakost, ki a lovakat meg akarta fékezni, elütötte, úgy, hogy fején és egyik lábán súlyos sérüléseket szenvedett. A lovakat azután nagyobb baj nélkül elfogták s a városházára vitték. A gondatlan gazda megbüntetéséről a rendőség gondoskodott.

(Táncmulatság Mező-Laborczon.) Julius 6-án minden tekintetben kitűnően sikerült táncmulatság volt a mező-laborczyi vasuti állomás várótermében, mely alkalomból igen szép közönség gyűlt egybe. Eredetileg majális tervezték a rendezők, de elmult a május, majd a június is anélkül, hogy arra való idő kínálkozott volna s örökösen ne fenyegetett volna az eső; míg aztán végre úgy fogtak ki a rendezők a durcás időn, hogy a termeket varázsolták át zöld erdővé: zöld ágakkal izlésesen dekorálván a helyiségeket. Nem is csoda, hogy oly jól sikerült ez a táncmulatság, mikor meg volt hozzá minden kellék: jó kedv mindvégig; sok szép táncosnő; elegendő számú táncos s két kitaró zenekar. Ugyanis egy kis félreértés következtében egy a homonnai, mint a varannai banda berukkolt. A világ minden kincseért sem akarván egyesülni a két banda, úgy cldottuk meg e kérdést, hogy amikor az egyik elunta huzni, akkor rákezdté a másik, egymást igyekeztén felülmúlni a serénységben, no meg a jó játékban. Reggel, azok, akik sokat adtak a pontos időhöz szokott kalauzok rémes „indulás” — „mehet” kiáltásaira, nehéz szívvel váltak meg s szálltak fel a vonatra; de akiket ilyen csekélység nem hozott ki a sodrúkból, tovább mulattak, rakták, járták a táncot napvilágnál is; mikor azonban az invázió (az ara-

tók raja) megszállta az állomás környékét, mi, a kitaróbbak is beláttuk, hogy ideje, „mehetünk hazafelé.” — A szőpnevet a következők képviselték: Berger Gáborné, Berger Fánika, Glósz Paula (Homonna) Gyulai Jánosné, Hladonik Jánosné, Horák Olga, Kiss Istvánné, Kneiszl Vilma, Makay Szerén, özv. Mészáros Gyuláné, Mirka Károlyné, Petrasovics Antalné (Csabalóc), Rácz Albertné, Rojkovics Aladárné, Sárkány Imréné (Gálszécs), Sárkány Róza, Sárkány Vilma (Gálszécs), Szvoboda Johanna, Weinberber Edéné stb. stb.

(Borzasztó családi dráma) tartja lézas izgatótsággal *Csanólos* és a vele szomszédos falvak lakóit. Az eset a következő. Van a szerencsi járásbeli *Csanólos* községben egy tisztességes, értelmes, becsületes, jómódú birtokos *M. M.*, ki mind maig boldog meglegedésben töltötte napjait. Házas életét megáldotta az isten két egészséges, szép gyermekkel. Az egyik, *Piroska*, egy viruló szépségű 17 éves hajdon, a falu legszebb leánya, — a másik egy 15 éves derék fiu, szorgalmas, komoly, méltó az apjához. Történt pedig most július 8-rol 9-re virradó éjjel, hogy a családfő fiával, szokás szerint, rosszat sejtve, betörte a pitvarajtót s egyenest a kis szobába ment, hol családja nő tagjai aludni szoktak. — Semmi, senki... Ekkor a nagy szobába rohant. Ott találta az ágyon leányát, *Piroskát*, legszebb ruhájába felöltözve, fején menyasszonyi koszorúval... *megfojtva*, élettelenül, az anyja pedig elűnt, hogy hová, maig sem tudják, talán bele ölte magát a *Hernád* hullámaiba. Kétséget nem szenved, hogy szép leányát, kit pedig az imádásig szeretett, édes anyja fojtotta meg, akin az elmezavar jelei már hónapokkal ezelőtt jelentkeztek. Lelkének elborult pillanatába hajthatta végre e borzasztó tettet, alvó szép leányának megfojtását. A hullát jul. 10-én bontatta föl a hatóság, mely alkalommal konstataáltak az orvosok, hogy a szép szűz halálát, ki már boldog menyasszony is volt, erőszakos fojtás okozta. A leány temetése jul. 10-én este történt óriás, még a szomszéd községekből is nagy számmal egybesereglett közönség jelenlétében. A szerencsétlen derék apát és jó férjét vigasztalja meg Isten, mert bizony nagy szüksége van a vigasztalódásra!

(Gyilkosság.) A Gálszécshez tartozó Nagy-mező-tanyán, írja levelezőnk, jun. hó 7-én, esteli 7 óra tájban, Szokira János és Pavlov András juhász-bojtárok kegyetlenül meggyilkolták saját gazdájukat, Virág Pál számadó juhászt. A gyilkosságról eddigelé a következő adatok jutottak tudomásra: *Virág* Pál, számadó juhász, nevezett két bojtárjával egy idő óta a tarnókai legelőn tartózkodott. Vasárnap (7-én) reggel, esős idő lévén, a két bojtár, a juhász ellenkezése dacára, eltávozt a juhoktól s előbb Tarnóka községbe mentek pálinkázni, aztán a tanyára tértek. A számadó juhász nagyon megharagudott az önféjú bojtárokról s „nagy keserűségben mi telhetett tőle” — az, hogy feleségét, ki a juhakolhoz „főlöstököm”-öt hozott neki s kiről tudta, hogy Szokirával tiltott viszonyt folytat, jól eltávozt. A számadóné hazamenvén, a két bojtárt már a lakásán találta. Legott sirva-ríva panaszkodta nekik, hogy a férje őt megverte s még azt is hozzá tette, hogy a dühös számadó a bojtárokat halálra keresi. Erre a két suhanc, valószínűleg az aszszonnyal együtt, tervet szőtt a juhász meggyilkolására. A juhásznő egész nap vendéglelte, itatta őket. Este 7 óra tájban a számadóné szolgálója, aki-ről kitudódott, hogy a másik bojtár szeretője, jelentette a mulató társaságnak, hogy jön a gazda. Erre a két legény összeszedte magát s ugyan azon az uton indultak el a tanyáról, amelyen gazdájuk a tanyára jött. Hozzájuk csatlakozott még egy béres is, aki szintén Tarnókára akart menni. Alig léptek ki a tanya udvaráról, mindketten karót húztak a sövényből s ott el akartak bujni, hogy gazdájukat lesből támadják meg. A béres kérésére azonban lemondtak erről a tervről, elölték a karókat s tovább mentek. A béres most már egészen nyugodt volt, hogy a juhászt nem fogják bántalmazni. Azonban mikor összetalálkoztak, a juhász kérdőre vonta bojtárjait: hogy mertek az ő engedelmé nélkül a juhaktól eltávozni s egész nap tával maradni? Szokiráknak sem kellett több, megragadta a juhász nyakát s azt mondta Pavlovnak: „Üsd — az apja ide-odáját!” Pavlov néhányszor a juhász lábára ütött, mire az leest. Ekkor Szokira kivette az áldozat kezéből a botot s addig ütötte a fejét, míg csak életjelt adott magáról. Szemtanuk azt állítják, hogy az ágyon vert számadónak a fején nem maradt ép hely. A gyilkosság színterén valóságos vértócsa képződött. A gyilkosok társaságába vetődött bé-

res nem védelmezhetette a számadót, mert már erőtelen öreg ember és azt mondták neki a suhancok, hogy ha közeledni mer. őt is agyonverik. A meggyilkolt számadó alig 25 éves fiatal ember volt, aki, ura állítása szerint, nagyon tisztességes, józan életű és páratlan jó cseléd volt. A gyilkosság elkövetése után a bojtárok bejöttek Gálszécsre, itt egy ideig mulattak, később elmentek a juhásznőhöz, ott feltörték a juhász szobáját, jóllaktak turóval, a megmaradt turókéstet pedig elvitték Bacsóra, Szokira anyjához, s végre hétfőn reggel önként jelentkeztek Gálszécsen a városházán. Most a gálszécsi járásbíróóság börtönben várják méltó büntetésüket.

(Gombamérgezés.) Technán, írja tudósítónk jul. 12-iki kelettel, három ember esett áldozatul a gombamérgezésnek. Tirpák Erzsébet, s már féjjezett leánya Anna és Minárik Jánosnak kislánya, ki az előbbiekkal a pitvaron keresztül lakik a mult hétfőn jól laktak gombával s másnap, dacára a jókor érkezett orvosi segítségnek, mind hárman meghaltak.

(A megcsalt szerelmes boszúja.) Koszti István kocsis a felett való elkeseredésében, hogy Pavlicsák Ilona nevű szeretőjénél, ki egyébként tisztességes (?) cseléd-leányzó, e napokban regényes holdvilágos estén egy újabb Romeót talált, hűtlen kedvesére kést rántott és oldalba szúrta. A csabítótnak a szerelmes vak dühe elől sikerült megmenekülni. Roszul járt azonban a leány segítség-kiállításaira a szomszédból elősietett Hegedűs városi tűzoltó, mert annak a lábába döfte a kést. A sérülések szerencsére nem veszedelmesek. A szerelmes kocsiat a rendőség letartóztatta.

(Tűz.) Varannóról írják nekünk: F. hó 6-án a kora reggeli órákban itt két lakóház a tűz martalékává lett. A leégett házak, szerencsére, oly helyen fekszenek, hol a szél nem érte, mert különben az eléggé élénken fuvó északi szél az egész városta vést hozóvá lehetett volna.

(Egy teljesen jó karban) lévő és csinos Sa-fety-féle kerékpár eladó. Bővebb felvilágosítást a kiadóhivatal ad.

(Eladó) egy csinos és jó karban lévő *songora*. Tudakozódhatni a *kiadóhivatalban*.

(„Mentor” ellátási vállalat.) Fontos kérdést old meg a vállalat, a mikor az ezredéves országos kiállítás igazgatóságának pártfogása alatt működését megkezdette. A lakáskérdés okozza minden a kiállításra felrándulóknak a legnagyobb gondot, mert nemcsak attól tart, hogy nem kap lakást, de fél a kiállítás tartama alatt azok drágaságától. E vállalat saját szállóhelyeit rendezi be és minden jelentkezőnek 7 napra már előre elfoglalja szobáját, jöjjön az a kiállítás tartama alatt bármikor is Budapestre. Az étkezési szelvények a főváros és a kiállítási terület több elhelyezkedésében bírnak érvénnyel, míg a közlekedés a lóvonat és a villamosvasutal bármely vonalon teljesíthető. A vállalat ellátási könyvecskéi 7 napra szóló szoba, étkezés, közlekedés, kiállítás és szórakoztató szelvényeket tartalmaznak. Azonkívül játszanak a kiállítási tombolán és egy hét napra szóló 2000 koronás baleset biztosítási bárcával bírnak. Egy könyvecske ára 4 forint, beszerezhető 1 forint heti, vagy 4 forint 50 koros havi lefizetés mellett már ma és az esetben, ha egy 6 ft 50 havi napi szelvénytel pótolva lesz, 2 személy által 4 napra bír érvénnyel. Nem csoda, ha az ország minden részéről már is oly nagy számban érkeznek a vállalathoz bejelentések, és így a közönség helyesen cselekedne, ha minél előbb jelentkeznek, miután a vállalat csak korlátozott számban fogad el előjegyzéseket.

(Gyakornokul) felvétetik egy jó házból való fiú *Szentgyörgyi* Vilmos kereskedésében S.-A.-Ujhelyt.

Irodalom.

Uj Idők. A magyar olvasó közönség egy régi vágya beteljesült. Kapott végre egy jó, modern izléssel, de azért magyaros szellemben szerkesztett képes hetilapot. Ez a hetilap az *Uj Idők*. Csak igazságosak vagyunk, mikor ezt az első felvő után és az új évnegyed első számánál konstataljuk. Ebben a számba hosszabb és folytatásos novellák kezdődnek Herczeg Ferencről meg Bródy Sándortól; pompás kis vígjátékot írt belé Murai Károly; Mikszáth Kálmán folytatja „Szent Péter esernyője” című elbeszélését és apróbb közleményekkel gazdagítják a szám tartalmát Bárony István meg Sebők Zsigmond. A kitűnő illusztrációkat Skutetzky, Neogrady meg Rubovits szolgáltatták. Az „Uj Idők” kiadóhivatala (Andrássy-ut 10. sz.) bárkinek kívánatra ingyen küld mutató számot.

A **Pallas Nagy Lexikonának** füzetes kiadásából megkaptuk a 126.—129. füzeteket, vagyis a IX. kötetnek 6.—9. füzeit. Mint rendezes, ugy ezek a füzetek is igazolják, hogy a szerkesztőség s a munkatársak nem eléggé méltányolható buzgalommal igyekeznek a műveit magyar közönség kezébe oly munkát adni, mely a mindennapi életben előforduló bármely kérdésre pontos és megbízható felvilágosítást nyújt s végre nélkülözhetővé tegye a hasonlóirányú külföldi művek importálását és használatát. Ezekben a füzetekben is nagy számmal vannak a különösen minket érdeklő fontosabb cikkek, mint p. Hont vgrmegye (Zollner Béla), Honvédség, Hóra-lázadás, Hortobágy, Horvát-Szlavonország, Hunn-mondák, Hunyad-vmege, Hunyadyak, Huszárok, Hübér, stb. Nagy számmal vannak a szép különmelletek is, melyek közül megemlítjük a következőket: A budapesti honvédelmek (színyomat), a Hortobágy térképe, Horvát-Szlavonország térképe, Hunyad vmege térképe, Elő- és Hátsó-India, Időjelző árcok és Iparnövények. — Egy-egy füzet ára: 30 kr. Megrendelhető a *Pallas* irodalmi és nyomdai részvénytársaságnál. (Bpest. Kecskeméti-utca. 6.)

Tanügy.

Iskolai értesítők.

A kegyesrendiek vezetése alatt álló s.a.-uj-helyi főgimnáziumnak az 1894/95 évről szóló értesítőjét *Ormándy* Miklós dr., az intézet tudós igaz.

gatója teszi közzé. A vaskos füzetre terjedő értesítőnek nagyobb felét, 1-82 lapot, az igazgatónak a *dohányról* irt kulturtörténelmi tanulmánya foglalja el. Célja volt, amint a tudós szerző előszavában mondja, többek között rámutatni arra a befolyásra, melyet a dohány a társadalmi élet átalakulásában gyakorolt s fölemlíteni azt a romboló munkát, melyet a korai dohányzás a tanulóifjúság testi és szellemi fejlődésének megakasztásával végez. Az igen gazdag forrástanulmányokkal és vonzóan irt értekezésnek a dohány magyarországi történetére vonatkozó részében (X fejezet 71 lap) zempléni vonatkozások is fordulnak elő, melyeket ide citálunk: »Zemplén-vármegyében a dohányzás elleni első tilalom 1676-ban, febr. 22-én, a Gálszéczen tartott partikuláris vármegyei gyűlésen hoztatott. E tilalom megszegői jog- és jószágvesztésre ítéltettek. . . később hozott szigorú büntetések (melyeket a kor szellemében ma is okos dolog lenne alkalmazni Szerk.) a többek között, hogy 1751-ben mindazok, akik nyilvános helyeken *csürök, istállók, széna- és szalmakaszalok közelében, szalmával födött házak mellett dohányoztak: tizenkét botútsra ítéltettek.* — Az intézetben tanított 14 tanár, hetenkint összesen 244 órán át. A tanulók száma volt az év végén: 308, ebben 289. haladó. 19 ismétlő *Jelesek.* a VIII. osztályban: *Barna Bertalan és Löwe Károly,* — a VII. osztályban: *Klein Lajos és Vresics Béla,* — a VI. osztályban: *Friedmann Bernát,* — az V. osztályban: *Szögyéni Gábor,* — a IV. osztályban: *Elefánt Herman, Novák Béla és Závatsky Antal,* — a III. osztályban: *Lakatos Dezső, Zboray Béla és Zöldi Nándor,* — a II. osztályban: *Barna Gábor, Feuermann Miklós és Pfeiffer Endre,* — az I. osztályban: *Knopfler Bertalan és Magassy Jenő.* — A jövő iskolai év szept. hó 4-én kezdődik.

A homonnai polgári és középkereskedelmi iskolának 1894/5. évi jelentését *E. Jakab Géza* igazgató adta ki. Az intézetben, a hitoktatókat nem számítva, 11 tanár tanított 192 növendéket, kik közül a kereskedelmi iskolának III. osztályába 15 között jeles volt *Kórodi Simon,* — a II. osztályban 25 közül *Berkovics Ignác,* — az I. osztályban 20 közül *Krausz Bernát,* úgy látszik, mert az értesítő nem mutatja, hogy mind a hárman izraeliták. — A jövő iskolai év szept. 5-én kezdődik.

N. Mihály város áll. népiskolai intézeteinek értesítőjét az 1894/5. isk. évről *Mathiás József* igazgató adta ki. A kisdudóvába járt 210, az elemi iskola hat osztályába 639, az ismétlő iskolába 165, az iparos iskolába 148. és így összesen: 1102 növendék.

Köszönetnyilvánítás. A varannai államilag segített községi iskolának a folyó tanévet bezáró ünnepségén a magyar nyelvben jegyobb előhaladást tett növendékek közt szétosztott jutalmakra adakoztak: *Hadik-Barkóczy Endre* gróf ömeltősága 30 ftot, *Vladár Emil* két db. aranyat, *Csoke József* dr. 5 ftot, *Gaal Sándor* 1 ftot. Hazafias bőkezűségükért fogadják a tanúgy nevében legforróbb köszönetünket. Varannó 3895. július 10 *A tantszület.*

A s.-a.-ujhelyi »stquo izr. hitközség« 4 osztályu leányiskolájának az V.—VI. osztálylyal leendő kiegészítését az iskolaszék elvben elhatározván, a terv megvalósítását a jelentkező leánygyermek szamatól teszi függővé. Fölkéri tehát úgy a helybeli, mint a vidéki érdekelt szülöket ez uton is a az iskolaszék, hogy ha leányaikat az V. és VI. osztályokba beiratni óhajtják, szándékukat az iskolai hatósággal, éspedig *Reichard Salamon* dr. iskolaszéki elnökkel, mielőbb tudatni sziveskedjenek. Az évi tandíj maximuma 24 ft lesz.

Több, a tanúgyi rovatba tartozó közlemény, hely hiánya miatt, a jövő számra maradt.

CSARNOK.

Fiumei levél.

Kedves szerkesztő barátom!

Szándékosan halogattam e levél megírását, nehogy levelem az első pillanat hatása alatt készsüljön el. Hát az első pillanat hatásán régen tul vagyok s végtelen örömmre szolgál ezen az úton is veled és kedves olvasóiddal a régi kellemes ööszeköttetést fenntarthatni. Megígértem, hogy fölkereslek levelemmel. Zempléni ember megtartja a szavát, — már bocsánat, de én erősen zempléniinek tartom magamat, ambátor itt-ott, ha nagyon csiholtatok, kiszikráztattatok belőlem annak idején — de rég volt — a bácskai virtust.

Bizony csak jómesszire »származtam el« töletek. Az operenciásig vezetett a sorsom, de innen is végtelen szeretettel gondolok vissza reátok és szűkebb hazámra, Zemplén-országra.

Leírjam Fiumét? . . . leírhatnám nagy tengerünket hegyhullámmal, melyek dühödvé törnek part felé, üzetve kóbor s küzdő vadszelektől; a permetegge korbácsolt haboknak szörnyű haragját, a bús sellegek sebes futását, a villámokat. az árbócokra hulló mennykövek rémcattanásait és a

jajveszéklo matröz szidalmát, melyet a feszített kötélsorok közt élesen sivitó szél szagatottan horda szét irány nélkül viz, ég és föld között nyargalozva . . . nem írom le, ez nem volna derült kép s ijesztgetni sem akarok senkit. Jöjj velem szép csendesen végig a korzón. Onnan kísétálunk az *Adamich-mólóra,* a kikötőbe, e tarka-barka zajos hajósnép közé és szemléljük onnan a tengert, ezt a szemfárasztó végtelenséget, mely sohasem válik unalmassá és egyformaságában is tud változatos lenni. Járjuk be a partokat, bárkán vagy hajón még naplemente előtt, hogy visszajövet gyönyörködhessünk a napnyugvának mesésen szép, káprázatos szinpanorámájában.

Harminc perc alatt Voloscán vagyunk, onnan tíz perc alatt Abbaziában. S ha megelégtünk az abbaziai parti sziklákon való üldögélést s tulságos soknak tartjuk a jóból a park virággyái felől jövő illatot: átmehetünk Cherso-szigetre, egy órányira innét. Nem kopár ám a vidék, csak úgy látszik innen, mintha az volna. Szép vidék és Cherso, hatezer lakossal bíró város, kellemes üdülőhely. A szél nem süvölt már. Messze szaldogálnak s magasan a tenger sikoltozó madarai, csak az áradat loccsan nagyokat, mikor a rémség-nagy kövekre zúdul. Nagyon szép ám a tenger egyforma zúgása, borzalmas szép melódia!

Elhagytuk az öbölben maradt temérdek vitorlást. Kopasz hegyek meredeznek egyfelől, másfelől sugár jegenyefák, magas ciprusok láthatók a Monte-Maggiore magaslaton. Pihenünk Abbaziában. A tenger napfényes és végtelen tükre e fényben miriád sziporkát, sokszínű csillámlást mutat. Kis, födeles csolnakokban »bennszülöttek« ülnek, ezeken a kékbe olvadó levegő-ég felé. Még most is ide hallatszik lágy, vontatott hangja annak az epedő éneklésű, megbabonázott olasz szépségnek, aki a csolnakban ül.

Szép, szép ez az Abbázia. Gyönyörű ez a csipkés hegyesor, valóságos paradicsom ez a fényes és ez a park, mely telides-teli délszaki növényekkel, rozmaringgal, tulipánnal. Az ember majd belekábül a rozmaring-illatba, a fodormenta-szagba. A szép csipkés galagonya, a rózsaszin gyökönke, a fíaszin zsálya, a szekfű stb. a szemet kápráztatja. Gyerünk, mert le találsz lépni egyet s nagyon prózai az öt forint bírság.

A nyúlt verandára ülünk. A szellő elhozza ide a széthullott virágszirmokat a park virággyái felől s mi — ihatunk egy pohár bort. Commando Signore? Isztriai? Spalatóit? Raguzait? Mert van itt minden, csak — »szamorodni« nincsen. A ti szamorodnitokat, ezt az átlátszó aranyat, ezt a csepp-folyóvá lett déli napsugarat, itt csak hírből ismerik. Így hát ezt a sűrű fekete raguzait, de ne sokat, mert ottól megrészegül az ember fia, a szamorodnitól soha, csak fölmagasztosul! Higyjük, hogy van szamorodni — s már ez is elég élvezet. Ugy-e nem izlik ez az olasz bor? Hja, aki ahhoz a napsugárból sajtolt, mézharmattal édesített, gyöngyvirággal illatosított másvilági italhoz van szokva, nehéz annak itt lenni!

Hát menjünk tovább. Látod ezt a szemercebokokkal övezett gyöngyvirágos, nefelejces parkot? Látod ezt a buja délszaki növényekkel dús helyet. Ez az a hely, melynek megtekintését el kellene tiltani; mert az ilyen szemlélődések szűlik az ábrándozókat, az elégtelenekeket és szent igaz, hogy elégedetlenségünk egyenes arányban áll azoknak a dolgoknak a megismerésével, melyeket nélkülözni vagyunk kénytelenek.

Ha atmegyünk Chersora s időnk engedi, fölme gyünk a platóra, hol a cédrus, a szőlő, ciprus és aranykalász örökös napsugarban fürdik. Mintha csak a virágzó rózsaberkek fölött az édesen illatos levegő más volna. Itt talán soha el nem némul a fülemile dala s az ég is örökké kék, mosolygó. Hajónk lassan halad ezen a vidéken. Ez a szikla-rejtő tenger itt csillogó zöld, amott kék. A ringó víztükör felett szertefutnak a barázdák s a szemhatáron hosszú tűzvonala látszik, a leáldozni készülő napnak visszaverődött fénye, egy megnyílt óriási felhőkárpit. Ott, ahol összeborul a felhő a tengerrel s a kőbe vész a tekintet, egy folyton nagyobbodó pont látszik; hajónk ez, mely majd visszavisz, ha Cherson kikötünk.

A »Quarnero« legszebb pontja a »Canale Farasina« s most ép itt vagyunk. Izenethozó buborékok szállnak fel a rejtelmes mélységből, a vízleviathánoktól. A habok elcsendesülnek. A hajó-födélzeten a katonabanda rákezd egy csinnadrattára, a sziklafok pedig adogatja vissza a hangot. Már látszik a babérdús Veli Cern s csakhamar Chersoban vagyunk.

Csak épen annyit időnk van, hogy megtekinthetjük ezt a nagy viharokat látott kikötővárost, ezt a kis Velencét, melynek évszázados palotái régi faragott kövekből állanak, telve műemlékekkel, a velenceiek dózsé-sapkás faragványaival. No de ezekről máskor.

Siessünk vissza a beérkezett hajónkhoz. Éppen előttünk halad messze-útra kelő, dús teherrel megpakott egy óriáshajó végtelen síkján a tengernek, ringatja a víznek gyöngyöket rejtő mélysége, utasai pedig kendőiket lobogtatják felénk.

Késő est van, mire beérkezünk Fiuméba. Meglepeden szép, mikor a világitó torony fénykörébe jutunk, Szinte sajnáljuk, hogy vége az út-

nak. A teageri levegőtől megittasulva szállunk partra, erre a biztos talajra, mely (Isten tudja: az ember mégis csak szereti ezt a nyomorult életét) mégis csak bizonyosabb s egész más érzést kelt az emberben, mint a tenger. Az összes mólók vilajamos fényárban usznak. A korzón hullámlzik a tömeg, az Adamich-téren katonabanda üti veri a dobot, az osteriában berugott matröz üti-veri egymást, bérkocsik, társzekerek, omnibuszok robognak az utcákon végig, a hajók gőzsípja belefűtül a kaoszba, közben megérkezik a budapesti vonat s keresztül vágat a városon rézsút átszelve a Corsia Deák-utcát, felgomolygó fekete füstöt hagyva maga után. Ujra itthon vagyunk, térjünk plhenőre.

Ugy búcsúztam el, hogy: »A vízszontlításra!« Azonképpen úgy fejezem be levelemet, hogy: »A vízszontlításra!«*)

Fiume. 1895. június hó 29-én.

Üdvözlő barátod:

Rónai István.

*) Nagy örömmel ismételjük: A vízszontlításra! Szerk.

Közgazdaság.

»The Gresham« életbiztosító-társaság Londonban. E társulat 46. évi jelentése, mely az 1894. évi december 31-én befejezett üzletéről szól és a részvényesek 1895. évi április 7-én tartott rendes közgyűlése elé terjesztett, rendelkezésünkre állván, következő főpontjait közöljük. Az 1894-ik évben 9233 kötvény 78,736.000 korona tökeösszege lett kiállítva. A díjbevételek, levonva visszbiztosításért fizetett összeget, korona 20.134.463,55 fillerre ruhtak, mely összegben a korona 3.246,473,48 fillért tevő össz évi díjak befoglaltatnak. A kamatszámra mérlege a lefolyt üzleti évben korona 5.185,194,58 fillért tett ki, és a társaság jövedelmét a díjbevételekkel együtt korona 25.319,668,13 fillerre emelte. A társaság az elmúlt évben korona 10.045,965,94 fillért oly követelések alapján, melyek életbiztosítási kötvényekből eredtek. Lejáró kiházasítási és vegyes biztosításokra korona 2.006,340,83 fillért visszvásárlásokra 1.331,648,02 fillért fizetett ki az elmúlt évben. A biztosítási és járadékalapok a lefolyt üzleti évben korona 6,974,567,50 fillérrel gyarapodtak. Az aktívék főösszege 1894. december 31-én korona 138.416,475,63 fillerre ruhtak. Tökebefektetés: korona 738,543,02 fillér angol állami papirokban, korona 395,581,25 indiai és gyarmati kormányok értékeiben, korona 25,897,993,23 fillér idegen államok értékpapirjaiban, kor. 6.203,650,94 fillér vasúti részvények, elsőbbségek és garantáltak, korona 56.068,964,48 fillér vasúti és egyéb kölcsönkötvényekben, kor. 18.287,406,14 fillér a társaság ingatlanaiban (ezek között vannak a társaság budapesti és bécsi háza), kor. 6.590,663,75 fillér jelzálogokban és korona 24.233,672,82 fillér különböző értékekben.

Cs. k. szab. Adriai biztító társulat. Folyó hó 12-én tartott meg Triesztben ezen társulat rendes közgyűlése, melyben az 56-ik üzletére (1894.) vonatkozó üzleti jelentés és zárszámadatok betérjesztettek. Ezekben következő jelentékenyebb adatok foglaltak: Életosztály. Az említett évben elfogadott biztosítások 12.764,125 ft töke és 22,869 ft évi járadék összegre ruhtak. A biztosítási állomány 1894. év végével kerek 76 millió forint töke és 197,255 ft évi járadékösszeget tüntet ki. A díjbevételek 3.074,252 fra ruhtak. Halál- és életbiztosítások után 1.255,137 forint fizetett ki és ezenkívül függő károk részére 244,917 ft helyezettett tartalékba. A díjtartalék 1.444,558 ftal szaporodott és tesz 17,2 millió ftot. Az elemi biztosítási ágakban (tűz és szállítvány) a díjbevételek 6.935,650 ftot tett, a vész-biztosítások 2.293,693 ftot vettek igénybe és károkért a visszbiztosítókat illető részek levonása után 2.379,261 ft fizetett ki. A hártartalék 490,593 ftot, a díjtartalék 4.746,587 forintot és a több évi biztosítások tárcája 23,343,117 ftot tesz. — Az 1884. december 31-iki árfo-lyam szerint a társaság értékpapirjai 396,702 ft értékemlést tüntetnek ki, mely összeg a létező áringadozási és tartalék gyarapítására fordított. Az eszközölt 48,571 ftot tevő leírások levonása után marad évi feleslegként 482,521 ftot, melyből 150,000 forint a disponiblis tartaléknak utaltatott át. Osztaléknak, miként a mult évben, részvényenkint, 62 ft fizetett ki. — A tartalékok 1.977,208 forinttal emelkedtek és meghaladják a 21 millió forintot, ebből esik díjtartalékra (tisztán tudniillik a visszbiztosításokat illető részek levonása után) 17.849,656 ft, nyereségtartalékokra 2.491,592 ft és áringadozási tartalékra 723,988 ft.

Vármegyei Hivatalos Rész.

569. főisp. sz. 1895. Zemplén-vármegye alispánjától.

Felhívás versenytárgyalásra.

A t. vármegye területén fekvő községek közül 20 község számára kívántatik ugyanannyi, falra felfüggeszthető hirdető-szekerény. Egy-egy ilyen szekrénynek a magassága 80 cm., hosszúsága 1,4 mtr., mélysége 10 cm.

Továbbá 10 község számára kívántatik ugyanannyi db. és ugyanarra a célra szolgáló szekrény. Egy-egy ilyen szekrénynek a magassága 80 cm., hosszúsága 1 mtr., mélysége 10 cm.

Vége 441 község számára kívántatik ugyanannyi darab és szintén falra felfüggeszthető hirdető-szekerény, melyeknek mindegyike 40 cm. magas, 50 cm. hosszú és 10 cm. mély.

Mindezek a szekrények fenyőfából készülnek, zöldre festendők, felül 10 cm. magas deszka-lappal.

ezen a szekrény rendeltetését mutató felirással. Minden egyes szekrény sodrony-hálóval bíró ajtót kap. Az ajtó zárral láttandó el.

Kívántatik még 120 db. vaspléhből készült tábla is. Egy-egy ilyen táblának a hosszúsága 60 cm., szélessége 40 cm. Ezek a táblák egyik oldalukon fehérre festendők, zöld vonal-szegélyvel láttandók el, fényezendők, felírásuk pedig piros-színű lesz. A táblák két szélükön, hogy felszegezhetők legyenek, átluyasztandók.

Mindezeknek a szerelvényeknek szállítására versenytárgyalást hirdetek. Irásbeli zárt ajánlatok, f. hó 22-éig, a t. vármegye számvevőségéhez nyújtandók be. Az ajánlatokhoz biztosítésként bemellékelendő a vállalati összegnek 10% je, akár készpénzben, akár pedig óvadékképes papirokban.

A vállalati összeg az érdekelt községeket terhelvén, vállalkozóknak akkor, minden bizonynyal azonban még ez év folyamán fog kifizetettetni a t. vármegye pénztárából, amint a vállalati összeg oda befolyt a községektől.

A vállalatra vonatkozó további részletes tudnivalók és feltételek közlése végett a t. vármegye számvevőségéhez kell fordulni.

S.-A.-Ujhely, 1895. júl. 11-én.

2—1 Alispán helyett: **Dókus, főjegyző.**

13247 sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járási főszołgabirónak.

Budapestre szállítani szándékolt sertések ügyében kelt 43361 számú földművelésügyi ministeri inté. vényt másolatban f. évi 11537. szám alatt kelt felhívással, minél szélesebb körben leendő közhírré tétel végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1895. évi július hó 2-án

Alispán helyett: **Dókus Gyula, főjegyző.**

Másolat.

Földművelésügyi m. kir. ministertől 43361/III b. Valamennyi törvényhatóságnak f. évi június hó 4-én 36550 szám alatt kelt rendeletem kapcsán értesitem a törvényhatóságot, hogy a sertéseknek Magyarországon járványmentes és külön forgalmi korlátozások alá nem vett községeiből Budapestre való szállítását az alábbi feltételek mellett megengedem: 1. a sertések a Ferencvárosi rendező-pályaudvar petroléum-raktár rakodóján rakodnak ki. — 2. a sertések csakis budapesti hentések címére érkehetnek, azok kocsin közvetlenül az illető hentésekhez szállítandók és megérkezések után legkésőbb 48 óra alatt leszurandók. — Felhívom a közönséget, hogy e rendeletet minél kiterjedtebb módon azonnal tegye közzé. — Kelt Budapesten, 1895. évi június hó 29-én **Festetics s. k.**

13255. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járás főszołgabirójának.

Folyó évi június hó 26-án Felső-Sitnyicze község határában egy 2 éves barna szőrű, fehér homloku és fehér hátú tinó bitangásban találtatván, az igazolt tulajdonos által nevezett község-házánál átvehető.

S.-A.-Ujhely, 1895. július 2.

Alispán helyett: **Dókus Gyula, főjegyző.**

13402 sz. 895. Zemplénvármegye alispánjától.

Tekintetes Szerkesztőség!

Sziveskedjék alant következő körözünyét b. lapjában közlé tenni:

»Király-Helmeczen f. évi június hó 24-én tartott országos vásár alkalmával Presztl János leleszi lakosnak egy drb 8 éves hehérszörű fennálló szarvu közép magas tehene, nyakán kongóval eltévedt.»

S.-A.-Ujhely, 1895. július 8-án.

Alispán helyett: **Dókus Gyula, főjegyző.**

13055. szám. T. Zemplén. vármegye alispánjától.

Tekintetes Szerkesztőség!

Hivatalos tisztelettel fölkérem, a tekintetes szerkesztőséget, miszerint az alanti körözünyét a »Zemplén« legközelebbi számában közzétenni sziveskedjék:

Benyettin János vásárhelyi lakos tulajdonát képező piros-tarka 2 éves üsző f. évi június hó 17-én tartott országos vásárok a szekértől megszokott.

S.-A.-Ujhely, 1895. július 2.

Alispán helyett: **Dókus Gyula, főjegyző.**

14,096. sz. T. Zemplénvármegye alispánjától.

Hirdetmény.

Az érdeklődők tájékoztatása czéljából közhírré teszem, hogy a munkácsi cs. és kir. élelmezési raktár által kibocsájtott hirdetmény, mely az Eperjes, Eger, Igló, Kassa, Miskolcz, Besztercebánya, Máramaros-sziget, Munkács, Nyiregyháza, Szathmár és Ungváron elhelyezett cs. és kir. közös és m. kir. honvédségi csapatok élelmi szükségleteinek biztosítása iránt feltételeket tartalmazza, a vármegye irattárában a hivatalos órák alatt megtekinthető.

S.-A.-Ujhely, 1895. július hó 11-én.

Alispán helyett: **Dókus Gyula, főjegyző.**

913. 95. k. i. sz. Zemplén-vármegye számvevőségétől.

Értesítés.

A t. vármegye szolgálatában álló tisztiházárak, ör és tisztihajduk, nemkülönbén a szolgabirósági hivatalozolgak számára az 1896. évben megkivántató egyenruházati cikkek, — az egyenruhához szükséges irodai szerek, — ugyszintén az 1895—96. téli évadra szükséges tuzifa szállítása versenytárgyalás útján már most biztosítandó lévén: mindezeknek eszközzése czéljából, és pedig az egyenruházati cikkek, postóanyagok s hozzávalók és az irodai szerek szállításának biztosítása érdekében a f. évi július hó 20-ának d. e. 10 órájára, a tuzifa szállításának biztosítása czéljából pedig július hó 21-ének d. e. 10 órájára, mindkét esetben a számvevőség hivatalos helyiségébe, szobeli versenytárgyalást hirdetek és arra a s.-a.-ujhelyi t. c. kereskedőket, illetve iparosokat ezennel meghívom.

A szállítás feltételei hivatalomban bármikor megtudhatók.

S.-A.-Ujhely, 1895. jun. 27-én.

Az alispán úr megbízásából:

3—3

Dongó Gy. Géza,

vármegyei főszámvevő.

2677. 895. sz. A tokaji járás főszołgabirájától.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén-vármegye tokaji járásához tartozó Vámos-Ujfalu nagyközségben a községi jegyzői állás elhalálozás folytán üresedésbe jövén; arra ezennel pályázat nyitattik.

A községi jegyző évi fizetése:

1. készpénzben 200 ft, mint közgyámnak 30 ft.

2. 10 hold 1200 □ öles szántóföldnek és 6 hold rétnék 1000 □ öllel számítva haszonélvezete.

3. természetbeni lakás, szabályrendeletileg megállapított napi és magánmunkálati díjak.

Felhivatnak a pályázók, hogy az 1883. évi I. t.-cz. 6. §-a értelmében felszerelt kérvényeiket alólírotthoz f. évi augusztus hó 8-ig annál is inkább benyujtsák, mert a később érkezettek figyelembe vételni nem fognak.

A jegyzőválasztás folyó évi augusztus hó 10-én, délelőtt 9 órakor, Vámos-Ujfalu nagyközség házában fog megtartatni.

Tokaj, 1895. évi július hó 10-én.

Füzesséry Ödön, főszołgabiró.

3479 sz. ki: 95. Varannói f. főszołgabirájától.

Körözüny.

Rudlyó községben f. hó 7-én egy vasderes mintegy 3 éves kancza s egy sotét pej csillaggal ellátott, mintegy 4 éves kancza ló bitangásban találtatván Weisberg Márk ottani lakos által őrizetbe vétetett. Mely körülményt azzal teszem közhírré, hogy ha a lovak igazolt tulajdona az átvétel végett 15 nap alatt nem jelentkeznék, azok az 1894. évi XII. t.-czikk értelmében nyilvános árverésen elfognak adatni.

Varannó, 1895. július 11-én.

Pintér István, szolgabiró.

Nyilt-tér.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Meghívás. A s.-a. ujhelyi iparosok önképző egyesülete ma július hó 14-én, vasárnap d. u. 4 órakor az egyesület helyiségében Petőfi-utca, Schön Sándor ur házában rendkívüli közgyűlést tart, melyre az egyesület tagjait, pártolót és barátait tisztelettel meghívja. A gyűlés tárgya: 1. A jóváhagyott alapszabályok felolvasása. 2. Több humánus intézmény megvalósítása. 3. A még szükséges tisztviselők megválasztása. 4. A pénzügyi helyzet jelentése. 5. Netaláni indítványok tárgyalása.

Köszönetnyilvánítás és kérelem.

Néhai leányom, özvegy Wihs Keresztély Tamásné elhunytá alkalmából a sok oldalról kifejezett, tanúsított és tapasztalt részvtvért, a gondjaimra maradt elárvult család nevében is, e helyen mondok őszinte hálás köszönetet és kérem továbbra is mindazoknak szives jó indulatát, akik az engem és az elhunythoz közel állókat ért csapás elviselését már eddig is megkönnyítették.

S.-A.-Ujhelyben, 1895. július hó 12-én.

Özv. Dobi Nándorné.

A szerkesztő postája.

K. Dobra község neve csak maradjon Dobra és ne változtassák át Dob-ra. Igaz, pár év előtt mi javasoltuk, hogy Dobra legyen Zemplén-Dob. De, mert »sapientis est consilium mutare in melius« — ma mégis amondók vagyunk, hogy csak maradjon Dobra. Miért, — mert a honfoglaló magyarok 108 nemzetségtöjje közül egynek Dobra volt a neve. Nemzeti

kegyeletből maradjon tehát, mint volt a község neve Dobra. Így maradnak továbbra is Lácza Lácza, Szalók Szalók; mintha amaz Lácza, emez Szalók ősmagyar nemzetségtöjök emlékei őrizné.

B. J. úrnak — Bpest. (Dalszínház-utca) Levelére levéllel feleltünk.

N. I. úrnak — Mád. Csinos fürdői levelét jövő számunk hozza. Mindnyájuknak szives üdvözlét!

K. I. M.-Laboroz. Nem lesz későn. Derék dolog lenne, ha fotográfiát is tudna keríteni a várnak mai képeről.

K. A. úrnak — Tolosva. A másik jönni fog a jövő számban. Kellemes üdvözlést!

München. Köszönöm. A jul. 18-iki szám hozni fogja. Tokaji levelezőnknek. Lapzárlat után érkezett.

Egy apának Gálszecs. — A jövő számban. Ebből kiszorult.

Felelős szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadó-tulajdonos: **Ehler Gyula.**

Hirdetések.

Eladó

Valódi fizsfa gyöngyösi fehér aszfali bor, literje 32—35 krig; ugyszintén finom rieslingi fehér bor literje 45 kr, — saját gyártmányu folyékony szénsavból készült; vegytiszta szikviz, egy nagy dupla üveg 4 krért házhoz szállítva kapható

Klein Géza

fűszer-, festék- és vegyeskereskedésben

S.-A.-Ujhely (Papsor-utca).

Tk. 2580./895. sz.

Vissz-árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Lehoczki Nazák Maxim kérelme folytán, a Glas Etel végrehajtatónak Grün József végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében Josefovits Mechel és Josefovits Blima árverési vevők ellen 200 frt vételári hátralék és jár. iránt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. járásbiróság) területén lévő a csertészi 160. sz. tjkben A. I. 1—8. s. sz. a. foglalt fele részben Grün József végrehajtást szenvedett nevére irt jutalékára és a végrehajtási törvény 156. §-a értelmében a tulajdonostárs (Lehoczki Terézia férj. Blinder Ferencné jogutódja) Lehoczki Nazák Maxim nevére szintén fele részben irt jutalékára az árverést 112 forintban ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1895. évi augusztus hó 6. napján d. e. 9 órakor Csertészen a községi bíró magán házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladati fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 11 frt 20 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügym. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályzerű elismervényt átszołgáltatni.

Kelt a kir. járásbiróság, mint tkkönyvi hatóságnál Homonnán, 1895. évi június hó 14. napján.

Mauks, kir. aljbiró.

Gőzcséplőgéj

8 lóerejű, a m. kir. államvasutak géjgyárából, kitünő minőségben; — ugyanott egy kis malom uj felszerelvényei, u. m. 21^a hengersizék Cylinderrel, egy pár 42" kőszervezet kövekkel, felhuzók stb. esetleg az egész telekkel és épületekkel is olesón eladó.

Hol? megmondja a kiadóhivatal.

Vállalati hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi villanyvilágítás vezetékéhez szükségeltetik 180 darab 10 méter hosszú, gömbölyűre kidolgozott, vékony végén 16 cm. vastag, egyenes, egészséges, göresnélküli tölgyfa-oszlop, továbbá 100 darab 5 1/2 méter hosszú, hatszögűre felülről számítva négy méterre — peremes faragással, felső átmérője 12 cm., egyenes, egészséges és göres nélküli tölgyfa-oszlop, mindez Ujhelybe 15 nap alatt szállítandó.

Az ajánlatok folyó július hó 20-ikáig alólírotthoz benyujtandók.

Dr. Nagy Ármin,

ügyvéd,

Az 1836-iki ezredéves országos kiállítási igazgatóság partfogása alatt*) lévő

*) E partfogást
DÁNIEL ERNŐ
magy. kir. keresk. min. ur
ő nagyméltósága 4512/95.
sz. leiratában biztosította

„MENTOR“ Ellátási-Vállalat

BUDAPEST, Kerepesi-ut 22. szám.

az ezredéves országos kiállítást látogatók számára kibocsájt 42 frt értékben 1 frt heti, vagy 4 frt 20 kr. havi befizetés mellett

Ell szállásolás: saját új szállóhelyeinken. Étkezés a főváros és a kiállítás előkelőbb éttermeiben

„E l l á t á s i k ö n y v e e s k é k e t“

melyek a kiállítás egész tartama alatt 7 napra szóló **szoba-, étkezés-, közlekedés-, kiállítás- és szórakoztatási-szelvényeket**

1 kiállítási tombolajegyet, végül egy 2000 koronás baleset-biztosítási béczt tartalmaznak. Egy ilyen könyvecskét 2 személy is használhat, 4-4 napra, ha 6 frt 50 krral pótolva lesz. — Előfizetéseket csakis korlátolt számban (az első részlet beküldése mellett) már most elfogadják, valamint bővebb felvilágosítással szolgálnak:

A Budapest-Erzsébetvárosi Bank. — A „Mentor“ Ellátási-Vállalat.

Dr. Morzsányi Károly főv. biz. tag, gyáros, mint elnök. **Ehrlich G. Gusztáv** főv. biz. tag, gyáros, mint elnök. **Róza Lajos** igazgató. **Hegedüs Dániel** titkár. **Takács Zsigmond** az. Elő magy. ált. biztárs. körp. főfel. **Stadler Károly** főv. biz. tag, ház- és szálloda-tulajd.

S.-a.-Ujhelyi képviselőség REICHARD ARMIN urnál:

Prospectust kívánatra ingyen és bérmentve.

Haszon és tűzifa eladás.

Nagyméltóságú Gróf Andrássy Tivadar ur Zemplénmegye területén fekvő, a koskóczyi erdőgazdálkodásához tartozó maskóczyi erdőgazdálkodásból 4.758 tömör köbméter tölgy-haszonfa és 13.700 ür köbméter bükkfa eladó.

Bővebb felvilágosítást nyújt: az **uradalmi igazgatóság Tóke-Terebesen** (Zemplénmegye).

Tk. 1067/1895. szám.

Hirdetmény.

Regézi-III-huta község telekkönyve a birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendelettel képest átalakították s ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. XXIX. az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. törvények a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. XXIX. törvényekben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosítottak.

E célból az átalakítási előmunkálat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1895. évi augusztus hó 6-án fog kezdődni és következő napjain folytattni.

Ennélfogva felhívtnak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netalán észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves bevezetésből eredhetők kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, akik a telekkönyvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a telekkönyvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és az előterjesztéseiket igazoló okiratokat mutassák fel;

3. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. XXIX. törvények 15-18. és az 1889. XXXVIII. t. cz. 5, 6, 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos, az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezményétől is elesnek; és

4. azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvankönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kérelmezzék, illetve, hogy törlesztési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

A tokaji kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság 1895. évi május hó 29-én.

Láczay Károly,

kir. járásbíró.

műtrágyagyár
részvénytársaság

ajánlja elismerten leghatásosabb

műtrágya-gyártmányait

u. m. superphosphátok, Tomassalak, csontlisztek, kénsvavas káli, Clor-káli, kénsvavas ammoniák, Chili salétrom, továbbá a különféle növények által szükségelt tápanyagok szerint vegyített

műtrágya - különlegességeit.

A birtokosok, birtokbérletk és gazdák kényelmére képviselője

RÉVÉSZ MIKSA

Miskolcson, Széchenyi-utca, 124. sz. a. raktárt is tart, ki is készségesen szolgál ez iránt utbaigazítással.

Ugyanezen iroda szállít bármely vasuti állomásra d.-horváthi, salgó-tarjani és porosz-köszönet, legfinomabb gépolajat és más gazdasági cikkeket bányá, illetve gyári árákon.

Tk. 1572. sz. 1895.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. bíróság mint tkkvi hatóság közhírré teszi, hogy Zemplénmegye tiszti ügyésze által képviselt m. kir. államkincstár végrehajtónak Nagy Károly megyasszói lakos végrehajtást szenved elleni 220 forint tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a szerencsi kir. bíróság) területén lévő Megyasszó község határában fekvő:

I. a megyasszói 1278. sz. tjkvben A. I. 1960. hr. sz. alatt foglalt 1/4 részben Nagy Károly végrehajtást szenvedő, 3/4 részben pedig Nagy Károlyné szül. Lengyel Julianna és Nagy Ferenc végrehajtás alatt nem állók nevére jegyzett szántóföld a Dseresvölgy lagatlanra az 1881. évi 60. t.-czikk 156. §-a értelmében egészben 8 frt kikiáltási árban;

II. a megyasszói 981. számú tjkvben A. I. 1/8 urbéri kültelek 1-6 sor, 622/b, 1086/b, 1167/b, 1446/b, 1553/b, 2067/b. hr. számok alatt foglalt az Istenhegy, Halomlaja, Kötelföld, Kenderföld, Ásító és Bátya keresztdűllőkben fekvő ingatlanokból fele részben Nagy Károly végrehajtást szenvedő nevében álló birtokjuttalékokra egyszerre és együttesen 296 forint megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi augusztus hó 5. (ötödik) napján d. e. 10 órákor Megyasszó község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árnál is eladatni fognak.

Árverési szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 80 krajczárt, illetőleg 29 forint 60 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX-ik törvények 42-ik szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszeri rendelete §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881. LX. tcz. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a szerencsi kir. járásbírósa, mint telekkönyvi hatóságnál. 1895. évi május hó 5. napján.

Várady Sándor, kir. aljbíró.

498/95 végr. sz.

Árverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 1895. évi 3205/p. számú végzése következtében Dr. Steiner Lajos ügyvéd által képviselt Frölich és Tsuk budapesti cég javára Burger Mária heibeli lakos ellen 344 frt 22 kr s járuléka erejéig foganatosított biztosítási végrehajtás útján lefoglalt és 420 frtra becsült házbutorok, varrógép, női ruhák, asztal-, ágyszerítők, konyha felszerelés, ezüst-, porcellán-, ágy- és téherneműkből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 5028/p.95. sz. végzése folytán 344 frt 22 kr tőkekövetelés ennek 1895. évi február hó 15. napjától járó 6%, kamatai és eddig összesen 67 frt 55 krrban biróilag már megállapított költségek erejéig Helyben alperes lakásán leendő eszközésére 1895. évi július hó 22. napjának d. e. 9 óra határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

S.-A.-Ujhely, 1895. évi július hó 7-én.

Tomasovszky Lajos,

kir. bir. végrehajtó.

3847/95. szám.

Felhívás!

A villamvilágítási berendezési munkálatok vállalkozó által immár megkezdettvén, felhívtnak mindazon háztulajdonosok, kik a villamos áramot házaikra bevezetni óhajtják, miszerint ezt az előjáráságnál bejelenteni sziveskedjenek, hogy ennek következtén vállalkozó részéről a helyszíni felvételi munkálatok eszközölthessenek.

S.-A.-Ujhely, 1895. július 13.

Ujfalussy Endre,

v. főbíró.

505/V. sz. 1895.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX-ik törvények 102. szakasza értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 1895. évi 4306. és 4307/p. számú végzése következtében Dr. Milassin Vilmos ügyvéd által képviselt Fehér Miklós budapesti cég javára Husovszky Mihály ellen 16 frt és 11 frt s járuléka erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 750 frtra becsült cséplőgépekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 4828/p.95. számú végzése folytán 16 frt és 11 frt perköltség és eddig összesen 14 frt 01 krrban biróilag már megállapított költségek erejéig Hosszulázon 1895. július 18-án d. e. 9 órákor és a s.-a.-ujhelyi határában Évva Odón tanyáján leendő eszközésére 1895. évi július hó 18. napjának d. e. 11 óra határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1895. évi július hó 3. napján.

Tomasovszky Lajos,

kir. bir. végrehajtó.

661/kg. 895. szám.

Hirdetmény.

A gálszécsi körjegyzői hivatal részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a körjegyzőséghez tartozó községek urbéreseinek tulajdonát képező vadászati joga, az 1883. évi 20. t.-cz. 3-ik és következő §-ának rendelkezéséhez képest hat (6) egymástán következő évre, az alább megjelölt helyen és időben nyilvános árverésen bérbe fog adatni. Miről az árverelni szándékozók azzal értesítettek, hogy a kitűzött határidőben az árverésen jelenjenek meg.

1. Bacsókó község 1895. aug. 2-án d. e. 9 órákor.
2. Dargó „ „ 2-án d. u. 3 „
3. Kohány „ „ 3-án d. e. 9 „
4. Zebegnyó „ „ 3-án d. u. 2 „
5. Tarnoka „ „ 5-én d. e. 9 „
6. Gálszécs „ „ 5-én d. u. 3 „

Kelt Gálszécsen, 1895. július hó 10-én.

Pekáry Géza,

körjegyző.

3/1895. B. m. sz.

Árverési hirdetmény.

Alólírott királyi körjegyző ezennel közhírré teszi, hogy A-Körtvélyesen 1895. évi június hó 4-én elhalt néh. Márczinek József a.-körtvélyesi volt esperes-plébános örökhatyó hagyatékához tartozó marhaneműek, gazdasági termények és eszközök, házi butorneműek s egyéb ingóságok Alsó-Körtvélyesen a plébánián folyó évi július hó 17-én szerdán reggeli 9 órákor nyilvános árverésen, készpénz fizetés mellett eladatni fognak.

N.-Mihály, 1895. július hó 8-án.

Pólyányi Géza,

kir. körjegyző

mint bírói megbízott.



Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak debreczen—m.-szigeti vonalán lévő Királyháza állomáson létesítendő, alább megnevezett építmények összes munkáinak előállítására czennel nyilvános pályázat hirdettetik, melyre a verseny feltételek szerint felszerelt és felbélyegzett ajánlatok legkésőbbben f. é. július hó 20-án, déli 12 óráig a m. kir. államvasutak debreczeni üzletvezetőségének titkárságánál benyújtandók.

Később érkező ajánlatokat nem fogunk figyelembe venni.

A létesítendő munkák a következők:

1. Két egyenként 50 m² alapterületű földszintes vízállomási toldalék-épület.

2. Egy 150 m² alapterületű földszintes futóházi irodaépület.

3. Egy 325 m hosszú szabványos szénraktár.

4. Egy 54 m² alapterületű favázás lámpakamara.

5. Egy 255 m² alapterületű favázás vonatkisérdő és munkás laktanya.

6. Egy 102 m² alapterületű és alapincézett földszintes szertárépület.

7. Egy 15,5 m átmérőjű mozdonyfordító korong alapzata és padozata.

A végrehajtandó munkálatokra vonatkozó tervek, részletes költség-számítások és a szerződési tervezet folyó évi július hó 10-étől kezdve a m. kir. államvasutak debreczeni üzletvezetőségének pályafentartási és építési osztályában, valamint a Huszton levő osztálymérnökségnél a hivatalos órák alatt megtekinthetők és ugyanott az ajánlati költség-számítások és az ajánlati szöveg megszerzhetők. Az ajánlatok borítékai következő felirással látandók el.

„Ajánlat a királyházi építmények munkáira.”

Bánatpénz fejében legkésőbbben f. é. július hó 19-én délelőtti 11 óráig

1200 azaz egyezerkétszáz forint teendő le készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban az előbb említett üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál. A készpénzben befizetett bánatpénz után kamat nem követelhető.

Az értékpapírok számitandók a budapesti, illetőleg a bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett, 14 napnál nem régebb utolsó napi árfolyammal, de soha névértéken felül. A beérkező ajánlatok el, vagy el nem fogadása iránt az üzletvezetőség fenntartja magának a szabad döntési jogot.

Debreczen, 1895. július hó 6-án.

(Utánnymot nem díjaztatik.)

Az üzletvezetőség.

6426/P. 1895. szám.

Hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék ezennel közhírré teszi, hogy a m. kir. államvasutaknak a kisk. Ehrenheim Ferdinánd és Mária tulajdonához tartozó, a vidrányi 1. tjkvbe 106/a. hr. sz. alatt bejegyzett ingatlanból 986 □ ölnyi területnek kisajátítása iránti ügyében a kártalanítási eljárás megkezdésére határnapul **1895. évi július hó 20. (huszadik) napjának d. u. 3 órája** a helyszínére Vidrány község határába kitzetett, a mely határnapra az érdekeltek oly hozzáadással idéztetnek, hogy netaláni elmaradásuk a kártalanítás fölött hozandó érdemleges határozatot nem gátolja.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszéknek 1895. évi június hó 25. napján tartott üléséből.

Kádas Andor,
jegyző.

Képes Gyula,
elnök.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség nagybecsű tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alttá közvettem. — Szíves megkeresések alólírotthoz küldendő.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely, Korona u.

A bodrogközi járásban levő bélyi körjegyzőségénél egy, a jegyzői teendőkhöz jártas fiatal ember azonnal nyerhet alkalmazást. — Fizetése havi 10 forint, mosás és ágymenőkben kívül teljes ellátás, azonkívül szorgalma és tehetségéhez mérten havonta 3—6 frt mellékjövedelem. Ajánlatok **Wischn József** körjegyzőhöz **Bélybe** intézendők.

Alakult 1838-ban.

Cs. kir. szab.

Alakult 1838-ban.

Adriai Biztosító Társulat Triesztben.

(RIUNIONE ADRIATICA DI SICURTA.)

VAGYONKIMUTATÁS.

Életbiztosítási osztály. — A) Mérlegszámla 1894 december 31-én.

| VAGYON: | Osztr. ért. | | TEHER: | Osztr. ért. | |
|--|-------------|-----|--|-------------|-----|
| | forint | kr. | | forint | kr. |
| Ingatlanok Trieszt-, Bécs-, Brünn-, Buda-pest-, Milano- és Velenczében | 2.918.700 | — | Külön nyereségy-tartalék | 600.000 | — |
| Értékpapírok az A) részletezés szerint | 12.681.733 | — | Rendelkezésre álló tartalék | 325.000 | — |
| Jelzálog-kölcsön | 21.888 | 90 | Tartalék árfolyam-ingadozások számára | 426.918 | 87 |
| Szerzett juttatások és jökök | 18.986 | 80 | Díjtartalék | 16.003.059 | 64 |
| Kötvényekre adott előlegek | 1.362.683 | 43 | Kártartalék | 244.917 | 48 |
| Különféle ügynökségek | 404.219 | 85 | Nyereségy-osztalékkal biztosítottak szá-mára kiszolgáltatandó osztalékok | 8.576 | 08 |
| Különféle társulatoknál | 284.464 | 61 | Különféle társulatok | 876.767 | 63 |
| Társasági öszszigazgatás (f.-számla egyenl.) | 340.823 | 47 | Különféle hitelezők | 61.042 | 14 |
| Különféle adóknál | 12.881 | 78 | | | |
| Átvitt jutalékok és szervezési költségek | — | — | | | |
| | 18.046.281 | 84 | | 18.046.281 | 84 |

ELEMI BIZTOSÍTÁSI OSZTÁLY.

B) Mérlegszámla 1894 december 31-én. (Az életbiztosítási osztály kivételével.)

| VAGYON: | Osztr. ért. | | TEHER: | Osztr. ért. | |
|---|-------------|-----|---|-------------|-----|
| | forint | kr. | | forint | kr. |
| Künnlevő részvénybefizetések | 2.400.000 | — | Részvénytöke | 4.000.000 | — |
| Váltóárca és bankutólványok | 468.114 | 16 | Nyereségy tartalékalap | 1.241.562 | 49 |
| Értékpapírok a B) részletezés szerint | 3.971.112 | — | Rendelkezésre álló tartalék | 325.000 | — |
| Ingatlanok Triesztben | 330.000 | — | Tartalék árfolyam-ingadozások számára | 297.069 | 73 |
| Pénztár-állomány az igazgatóságánál és a vezérügynökségeknél | 101.907 | 51 | Díjtartalék tűzkártbiztosításokra | 1.762.291 | 80 |
| Jelzálog-kölcsön | 1.000 | — | szállítmány-biztosításokra | 84.305 | 86 |
| Értékpapírokra adott kölcsönök | 34.383 | 65 | Tűzkártartalék | 417.917 | — |
| Köveletek hitelintézetek, takarékpénztárak és bankoknál | 1.056.533 | 72 | Szállítmány-karok tartaléka | 72.676 | 02 |
| Különféle adóok | 184.036 | 37 | Takarék- és ellátási pénztár a társulati tisztviselők számára | 428.984 | 57 |
| Vezérügynökségek (af.-számlák egyenl.) | 968.235 | 21 | Életbiztosítási osztály (folyó számla) | 340.823 | 47 |
| Függőnkégek | 101.791 | 57 | Különféle biztosító intézetek | 532.574 | 57 |
| Kerületi ügynökségek | 11.435 | 67 | Fel nem vett osztalékok | 2.657 | — |
| Különféle biztosító társaságok | 439.492 | 62 | Osztalék az 1893. évben | 248.000 | — |
| Ingóságok és biztosítási táblácskák az igazgatóságánál és az ügynökségeknél | — | — | Igazgatók és számvizsgálók illetéke | 41.276 | 18 |
| Átvitt jutalékok és szervezési költségek | — | — | Különféle hitelezők | 266.273 | 65 |
| | 10.062.042 | 88 | Átvitt az 1894. évben | 3.900 | 29 |
| | | | | 10.062.042 | 88 |

Trieszt, 1895 május havában.

Frigyessi Ad t, vezértitkár.

Az igazgatóság:

Glanstättner dr. Alber Ágost, Morpurgo Márk, Neumann Henrik, Ralli Pál, Reinelt C., Salem H.

Számvizsgálók: Afenduli György, Pójai Alberti Emil, Farisi József.

Magyarországi osztály:

Budapest, IV. kerület, váozi-utoza 9. sz. a., saját házában.

Báró Podmaniczky Frigyes
intéző.

Lichtenberger J.
vezértitkár.

Frigyessi M.
titkár.

Részletes zárszámadási jelentések és kimutatások az alanti kerületi főügynökségnél kaphatók, ahol bármily felvilágosítások is a legnagyobb készséggel adatnak, és élet-, tűz és szállítmány biztosítások az „Adriai biztosító társulat”; jégbiztosítások a „Déli jég- és viszont-biztosító-társaság”; és baleset elleni biztosítások a „Nemzetközi baleset ellen biztosító részvény-társaság” számára a legelőnyösebb feltételek és legolcsóbb díjak mellett fogadtatnak el.

S.-A.-Ujhelyi kerületi főügynökség:
Ember Ernő Mihály.

Nem a reklámnak, hanem a sok ezer ember általi személyes továbbajánlásnak, — a kik a

Richter-féle Tinct. capsici comp.-t
(Horgony-Pain-Expellert)

az utolsó 25 évben jó sikerrel használták, — köszönheti ezen igazán biztos hatású háziszser nagy elterjesztését és általános kedveltségét. Ki a *Tinct. capsici comp.-t* (Horgony-Pain-Expellert) közzvényél, czuánál (tagzaggatásnál), keresztcsontfájásnál, fej- és fogfájásnál, csipfájdalomnál, fájdalomosillapító bedörzslésként alkalmazta, abból egy üveget mindig készletben fog tartani, hogy azt meghűléseknel is, mint leveztető, elhárító szernek alkalmazhassa. Ezen rég jónak bizonyult háziszsernek ára igen olcsó, tudniillik 40 kr., 70 kr. és 1 frt. 20 kr. üvegenként. — Kapható a gyógyszerárakban; Budapesten **Török József** gyógyszerésznél. — Csak a „Horgony” védjegyvel ellátott üvegek elfogadandók. Richter-féle gyar Rudolstadtban, Thüring.

SZOLYVA és POLENAI

szaktekintélyek által elismert kiváló hatású

gyógyvizek.

Gyomor és
fejfájás.
szédülés,
czukros
hugyár



aranyér bán-
talmi és
köszvény-
elleni külön-
legesség!

a friss töltésű SZOLYVAI és POLENAI védjegye!

LUHI ERZSÉBET

rendkívüli kellemes ízénél fogva, főleg horrall ve-
gyítve a betegnek élvezetes, kellemes üdítő italt képez

tulságos gyomor-
sav képző-
désénél, idült
gyomorhurut
és étvágytalan-
ság



torok, gége és
hörögök idült lu-
rutos bánalmi
ellen, feltűnő
sikerrel lesz al-
kalmazva.

a friss töltésű LUHI védjegye!

Főraktár: **Holländer A. és fia**
Ungváron.

Megrendelhető: minden ásványvíz kereske-
désben, vagy közvetlenül

Gróf Schönborn uradalmi igazgatóságánál
Munkácson.

333/95. szám.

Árverési hirdetmény.

Alólírt bir. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszéknek 12301/94. számú csődnyitó végzése folytán vb. Kohn és Reich cég vagyonaként leltározott 3756 frt 92 krra becsült különféle faárubból és fabódékból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. járásbírósnak 2534/95. sz. kiküldő végzése folytán Tokajban vb. Kohn és Reich cég üzleti telepén leendő eszközzésére 1895. évi július hó 22-ik (huszonkettő) napjának d. e. 9 órája határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett, a leg-többet ígérőnek becsáron alól is eladatni fognak.

Kelt Tokajban, 1895. évi június hó 29-én.

Feuerstein József,
kir. bir. végrehajtó.

A t. cz. biztosító közönség szives figyelmébe!

Miután alólírott a már oly nagy és jó hírnévnek örvendő „Országos magyar kölcsönös biztosító szövetkezet” s. a. -ujhelyi főügynökségének vezetésével meg lettem bízva, van szerencsém a t. biztosító közönség szives tudomására hozni, hogy a

füügynökség irodáját

helyben a főutca sarkán, Petőfi-utca 500. számú Rieder féle házban levő „Első s. a. -ujhelyi zálogház” helyiségében rendeztem be, amiért is azon kellemes helyzetben vagyok, hogy tűz- és jégkár elleni biztosításokat mindenkor, eddig még nem ösmert olcsó díjfizetéssel, eszközölhetek.

Az „Országos magyar kölcsönös biztosító szövetkezet”-nek a biztosító és a kárt szenvedett felekkel szemben való elösmert előzékeny, gyors és korrekt eljárása remélmem engedí, hogy ugy a t. gazdálkodó, mint háztulajdonosok és egyáltalában a t. biztosító közönség, már saját anyagi érdekében is, de azért is, mert ez által egy tisztán a biztosító felek érdekeit előmozdító hazai intézetet támogat, adandó alkalommal takarmány, épület és ingóságok biztosítási ajánlataival szerencsételni szives lesz.

Mindenféle felvilágosítással készséggel szolgálok. — Egyszermind kerem Zemplénmegye területén lakó azon t. urakat, kik e biztosító szövetkezet ügynökségét elfogadni hajlandók, hogy ez iránti szándékukat alólírottal tudatni sziveskedjenek.

A t. közönség szives támogatását kérve

S. A. -Ujhely, 1895. június 20.

Teljes tisztelettel:

Reichard Ármin,

az „Országos magyar kölcsönös biztosító szövetkezet” s. a. -ujhelyi főügynökségének vezetője.

Leghathatóbb szer a poloska, bolha, moly



és minden konyha rovar kiirtására.

Zacherlin

hatása bámulatos. A legjobb ölszer mindenféle rovar kiirtására s azért világszerte páratlan elterjedésnek örvend. Ismertető jelei: 1. A lepecsételt üvegcsé. 2. „Zacherl” neve.

A valódi Zacherlin kapható:

S. a. -Ujhelyben: Kincsesy Péter, Cs. Buday Ákos, Éliásy Imre, Bárzy Béla, Behyna test., Grünbaum M., Nagy Béla Lajos, Klein Henrik, Klein Albert, Malátsik György, Szentgyörgyi Vilms, Klein Géza, Kristóf Károly, Glück Samu, Szikszay Róza.

Abauj-Szántó: Blau Herman. Sóváry Kálmán, Friedmann Simoa.

Homonnán: Friedmann Markus, Hocz Gyula, Klein Dávid és fia, Kuharszky Gyula, Pápay Pál, Póányi Dezső, Szerák Ambrus, Rosenblüth Sándor.

Gálszécs: Grün Lajos, Jrrin Salamon.

Mándok: Reichard Emil.

N. Mihályban: Glück Mór, Tolvay Imre, Buczinszky Lajos.

Sárospatakon: Pavletits György s Palesó Lászlónál.

Szerencsen: Rochlitz Dezső, Turcsán & Ferencz.

Tokajon: Frisch Vilmos, Helm Samu, Morgens ern Izidor, Olay Lajos, Zákó Soma, Gross Izrael.

Varannón: Cseri Herman, Gaál Sándor.

Zalatna: Polberth Vilmos, Zaknófy A.

HIRDETÉS.

A rima-murány-salgó-tarjáni vasmű-részvénytársaság hajlandó kihasználás végett oly

tőlgyerdőket

venni, a melyekben a faállomány, különösen bányafatermelésre alkalmas. Ajánlatok az eladandó erdő részletes leírása és az eladási feltételek közlése mellett a rima-murány-salgó-tarjáni vasmű-részvénytársaság érdekszetéhez Rima-Brézóra (Gömörm.) intézendők.

S. a. -Ujhely, nyomtatott a „Zemplén” gyorsajtóján,

A SINGLÉRI

SULTÁN-FORRÁS

szénsavdús savanyúvíz

és
üdítő asztali ital.

Fölötte kellemes, tiszta ízű, könnyen emészthető.

A „Sultán-forrás” kútkelölősege Eperjesen.

FŐRAKTÁR:

SZENTGYÖRGYI VILMOS urnál

S. A. -Ujhelyben.

Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, továbbá járgány-cséplőgépek, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, boronák, szénagyűjtők.



„COLUMBIA” legjobb sorvetőgépek, szecskavágók, répavágók, kukorleza-morzsálók, darálók, őrlő-malmok.

Egyetemes aczél-ekék és minden egyéb



2 és 3 vasu ekék gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kiadatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Képviselet és raktár:

HERCZ JENŐ gépgyárosnál Miskolczon.

Tokaj város cimere



bejegyzett védjegy

Valódi

TOKAJI COGNAC

Tokaj város címerével

A legfinomabb cognac.

A magas ker. Ministerium ellenőrzése folytán államkedvezményvel kitüntetve.

Óvakodjunk értéktelen utánzásoktól.

Ügyeljünk fenti védjegyre és a teljes czégre.

Első Tokaji Cognac-gyár

csak Tokajban

Kapható: Minden nagyobb fűszer- és csemege kereskedésben, gyógyszertárakban, továbbá minden jobb vendéglő és kávéházban.